

TEMPTECH

Vinskabe

BRUGERVEJLEDNING

OZ60SB	OZ60DB
OZ60DW	OZ60DX
OZ90DB	OZ90DW
OZ90DX	OZ124SB
OZ124DB	

BEMÆRK: Betjeningsvejledningen indeholder vigtige oplysninger om bl.a. sikkerhed og installation og hjælper dig med at få mest muligt ud af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert og tilgængeligt sted, så den er nem at få fat i for dig eller en person, der ikke er bekendt med betjeningen af apparatet.

--INDHOLD--

01 SIKKERHEDSOPLYSNINGER

- 03 Overensstemmelse
- 03 Energibesparelse
- 03 Service

04 ENERGIBESPARELSE OG MILJØBESKYTTELSE

06 OVERSIGT OVER APPARATET

- 06 Produktfunktioner
- 08 Kontrolpanel
- 10 Interiørlys
- 10 Hylde i vinskab

10 BRUG AF DIT VINSKAB

- 10 Før du tænder vinskabet
- 11 Under første brug
- 11 Lås kontrolpanel/lås kontrolpanel op
- 11 Indstilling af temperaturinterval
- 11 Indstilling af temperatur
- 12 Tænd/sluk og standby
- 13 Interiørlys
- 13 Skift mellem °C/°F
- 14 Tænd baggrundslys på tænd/sluk-knap og displayvindue
- 14 Energibesparellestilstand for displayvindue
- 14 Advarsel om overophedning
- 15 Fejlkode
- 15 Vis faktisk/indstillet temperatur
- 15 Opfyldning af vinskab
- 17 Opbevaring af vin
- 18 Problemer i forbindelse med opbevaring af vin

20 INSTALLATION

- 20 Elektrisk tilslutning
- 20 Opstilling
- 22 Indbygget installation
- 25 Installation af håndtag
- 25 Vending af dør til vinskab

30 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- 30 Rengøring af vinskab
- 31 Fjernelse af hylde for rengøring
- 31 Udskiftning af kulfilter
- 31 Flytning af vinskab
- 31 Strømafbrydelse
- 32 Feriefravær
- 32 Afbrydelse fra strøm

34 FEJLFINDING

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Apparatet bruger brændbare kølemidler og har brændbare isoleringsmaterialer, der afgiver gasser. Placer apparatet korrekt før brugen, og installér apparatet som beskrevet i vejledningen. Følg disse grundlæggende forholdsregler for at undgå risiko for brand, elektrisk stød eller personskaade, når du bruger apparatet:

- Apparatet er til husholdningsbrug og er udelukkende beregnet til opbevaring af lukkede flasker med vin.
- Apparatet skal placeres, så stikket er tilgængeligt.
- Kontrollér, at den angivne spænding/strøm på typepladen svarer til elforsyningen i dit hjem. Sæt stikket i en stikkontakt til 3 ben med jordforbindelse. Fjern ikke stikbenet til jordforbindelsen, og brug ikke en adapter eller en forlængerledning.
- Tilslut ikke, og afbryd ikke stikket med våde hænder.
- Grib fat i stikket, når du skal afbryde apparatet, og træk stikket ud af stikkontakten. Træk aldrig i selve ledningen.
- Det anbefales, at apparatet tilsluttes et separat kredsløb, der kun bruges af apparatet.
- Træk ledningen ud af stikkontakten, eller afbryd strømmen før rengøring, vedligeholdelse eller udførelse af service. Manglende overholdelse heraf kan medføre elektrisk stød eller død.
- Hvis strømledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person, så der ikke opstår farlige situationer.
- Sikringen (eller afbryderen) skal være på 10 A eller højere.
- Undgå forhindringer foran apparatet for at sikre korrekt ventilation. Anbring apparatet væk fra direkte sollys og varmekilder (komfur, varmeapparat, radiator osv.).
- Forsøg ikke selv at reparere eller udskifte dele på apparatet, medmindre det specifikt anbefales i vejledningen. Al anden service skal udføres af en uddannet tekniker.
- Sørg for, at der er flere personer til at flytte og installere apparatet, så der undgås skade på apparatet og personskaade på personerne.
- Det er vigtigt, at apparatet står plant for at sikre korrekt drift. Du kan justere fødderne på apparatet, indtil det står plant.
- Rengør aldrig apparatet med brandfarlige væsker. Det kan være farligt eller forårsage en eksplosion. Opbevar ikke, og brug ikke benzin eller andre brandfarlige dampe og væsker i nærheden af apparatet.

- Brug ikke rengøringsmidler med opløsningsmiddel eller slibende rensmidler indvendigt i apparatet. Rengøringsmidlerne kan beskadige eller misfarve apparatet indvendigt.
- Brug kun apparatet til det tiltænkte formål.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som fx spraydåser med brandfarligt drivmiddel, i dette apparat.
- Brugen af tilbehør, der ikke anbefales af producenten, kan medføre fare.
- Hold apparatet væk fra åben ild eller andre glødende elementer, før du bortskaffer apparatet.
- GWP (globalt opvarmningspotentiale): R600a = 3
- Fjern døren, og lad hylderne sidde, så det ikke er nemt for børn at kravle ind i apparatet, når du bortskaffer det. Kontrollér, at kølemiddelskredsløbet, specielt varmeudveksleren på bagsiden/i bunden af enheden, ikke er beskadiget.
- Genbrugssymbolet på apparatet eller emballagen angiver, at apparatet ikke må håndteres som almindeligt husholdningsaffald men skal afleveres til et indsamlingssted for elektrisk og elektronisk affald.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kendskab til apparatet, såfremt de holdes under opsyn eller har modtaget oplæring vedrørende sikker brug af apparatet og forstår den fare, der kan være involveret. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- DETTE apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, motoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn af en person, der har det sikkerhedsmæssige ansvar for dem, eller har modtaget instruktion i betjening af apparatet af denne person.
- Børn i alderen 3-8 år må sætte ting i køleskabet og tage dem ud.
- Dette apparat er beregnet til brug i en husholdning eller tilsvarende miljø, som fx:
 1. Personalekøkkener, i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer.
 2. Landbrugsejendomme og af gæsterne på et hotel, motel eller andet boligmiljø.
 3. Gæsteboliger og pensionater.
 4. Catering og lignende anvendelse (ikke detailhandel).

- **ADVARSEL:** Sørg for, at der er fri adgang til apparatets/indbygningsskabets ventilationsåbninger.
- **ADVARSEL:** Brug ikke mekaniske enheder eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen ud over dem, der er anbefalet af producenten.
- **ADVARSEL:** Beskadig ikke kredsløbet til kølemiddel.
- **ADVARSEL:** Brug ikke elektriske apparater i køleskabsrummet til opbevaring af fødevarer, medmindre de er af en type, der er anbefalet af producenten.
- **ADVARSEL:** Ved placeringen skal du sørge for, at ledningen ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- **ADVARSEL:** Placér ikke stikdåser med flere stik eller bærbare strømforsyninger bag apparatet.
- **ADVARSEL:** For at undgå farlige situationer, der skyldes apparatets ustabilitet, skal det fastgøres iht. instruktionerne
- basis, så længe udstyret er af en tilsvarende type og med samme funktioner som det leverede udstyr.

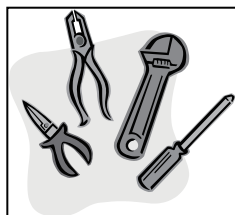
■ Overensstemmelse

Ved at placere -mærket på apparatet erklærer vi, på eget ansvar, at apparatet er i overensstemmelse med alle europæiske lovgivningsmæssige krav vedrørende sikkerhed, sundhed og miljø.

■ Energibesparelse

- Sørg altid for god ventilation. Tildæk ikke ventilationsåbning eller -rist.
- Hold altid blæserlameller rene.
- Placér ikke apparatet i områder med direkte sollys eller i nærheden af et komfur, varmeapparat eller lignende genstande.
- Åbn dørene så lidt som muligt, og lad dem stå åbne så kort tid som muligt
- Fjern eventuelt støv fra bagsiden af apparatet

■ Service



- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet. Det kan medføre personskade eller en alvorlig fejlfunktion. Kontakt kundeplejeafdelingen, hvis du har brug for service

ENERGIBESPARELSE OG MILJØBESKYTTELSE

Vær opmærksom på følgende særlige instrukser til energibesparelse og miljøbeskyttelse:

- (a) Den mest energibesparende konfiguration kræver, at der placeres hylder i apparatet. Se de tilsvarende billeder i vejledningen.
- (b) Følg vejledningens anvisninger om, hvor og hvordan vin placeres i apparatet for at opnå den længste holdbarhed i længere perioder og undgå spild.
- (c) Følg vejledningens anvisninger om den anbefalede temperaturindstilling i alle rum med henblik på at opnå den længste holdbarhed.
- (d) Et skøn over temperaturindstillingens indvirkning på spild: Se vinetiketten for den længste opbevaringstid for vin. Den længste opbevaringstid kan reduceres ved ikke-anbefalede temperaturindstillinger.
- (e) Der er ingen specielle tilstande eller funktioner på apparatet, der påvirker temperaturen.
- (f) Apparatet er kun beregnet til opbevaring af vin.
- (g) Følg vejledningens anvisninger om korrekt installation og slutbrugervedligeholdelse, herunder rengøring, af skabet.
- (h) Fritstående apparat: Vinskabet er ikke beregnet til indbygning.
- (i) Apparatet er ikke egnet til frysning af madvarer.
- (j) Adgang til professionel service: <https://service.temptech.no/>
- (k) Bestilling af reservedele: Send en e-mail til Service@temptech.no
- (l) Minimumsperiode, hvor reservedele til brug ved reparation af apparatet kan fås:

Termostater, temperatursensorer, printkort og lyskilder kan fås i en minimumsperiode på syv år, der regnes fra tidspunktet for introduktionen af den sidste model på markedet.

Dørhåndtag, dørhængsler, bakker og kurve kan fås i en minimumsperiode på syv år, der regnes fra tidspunktet for introduktionen af den sidste model på markedet. Dørpakninger kan fås i en minimumsperiode på 10 år.

(m) Korteste garantiperiode for apparatet, der tilbydes af producenten, importøren eller en autoriseret repræsentant:

Minimumsgarantien er: 5 år for Norge, Sverige, Finland og Danmark.

(n) For udstyr i klimaklasse:

– Udvidet tempereret klima: Dette køleskab er beregnet til brug i et temperaturområde fra 10-32 °C.

– Tempereret klima: Dette køleskab er beregnet til brug i et

temperaturområde fra 16-32 °C.

- Subtropisk klima: Dette køleskab er beregnet til brug i et temperaturområde fra 16-38 °C.

- Tropisk klima: Dette køleskab er beregnet til brug i et temperaturområde fra 16-43 °C.

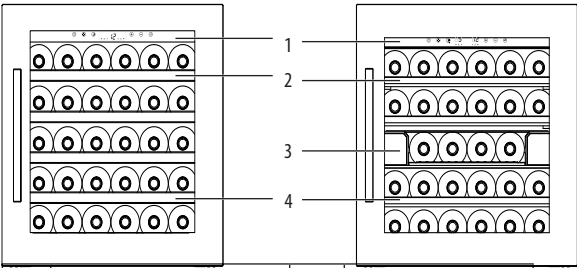
(o) Sådan finder du oplysninger om modellen i produktdatabasen: Gå ind på vores hjemmeside <https://temptech.no/>, hvor du kan finde en vejledning i, hvordan du søger efter produktoplysninger i EU's database.

OVERSIGHT OVER APPARATET

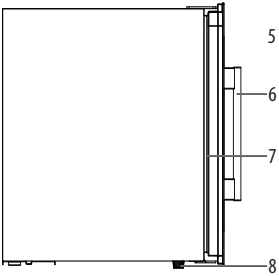
■ Produktfunktioner OZ60SB OZ60DB OZ60DW OZ60DX

Enkelt zone 30 flasker Dobbelt zone 28 flasker

Enkelt og dobbelt zone



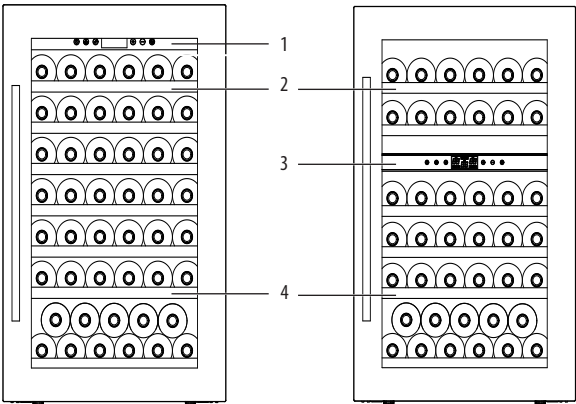
1	Kontrolpanel	5	Glasdør
2	Hylder af bøg (lange)	6	Håndtag
3	Ruminddeler (dobbelt zone)	7	Pakning
4	Hylder af bøg (korte)	8	Fødder



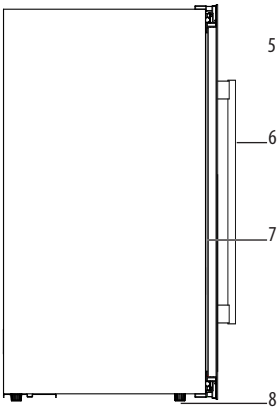
OZ90DB OZ90DW OZ90DX

Enkelt zone 47 flasker Dobbelt zone 41 flasker

Enkelt og dobbelt zone



1	Kontrolpanel (enkelt zone)	5	Glasdør
2	Hylder af bøg (lange)	6	Håndtag
3	Ruminddeler (dobbelt zone)	7	Pakning
4	Hylder af bøg (korte)	8	Fødder

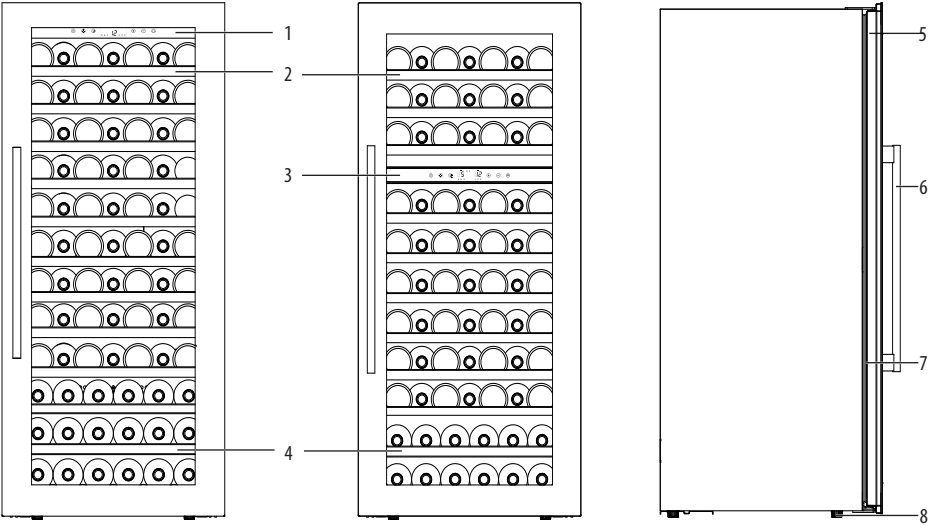


OZ124SB OZ124DB

Enkelt zone 81 flasker

Dobbelt zone 74 flasker

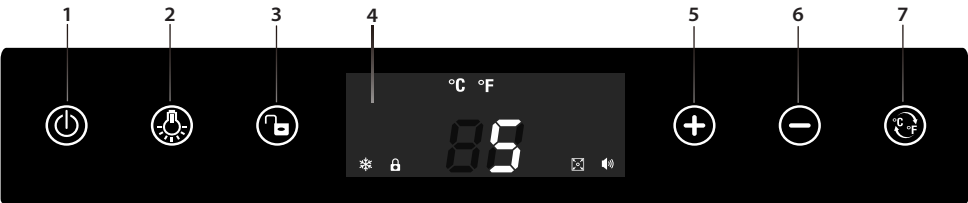
Enkelt og dobbelt zone



1	Kontrolpanel (enkelt zone)	5	Glasdør
2	Hylde af bøg (lange)	6	Håndtag
3	Kontrolpanel (dobbelt zone)	7	Pakning
4	Hylde af bøg (korte)	8	Fødder

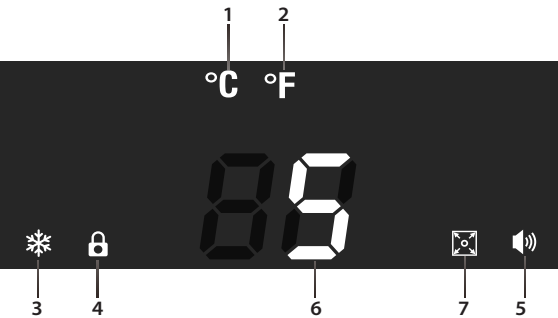
Kontrolpanel

Knapper på kontrolpanel: Enkelt zone



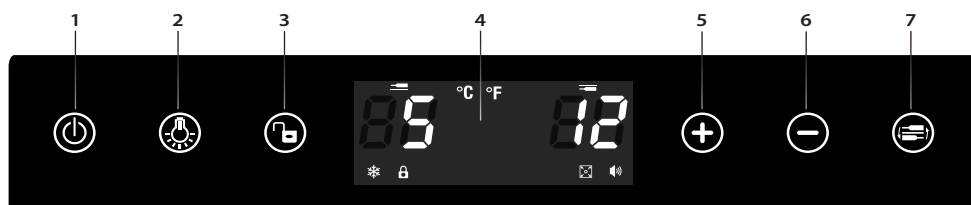
1		Power	5		Temp. plus
2		Light	6		Temp. minus
3		Lås	7		Kontakt til °C/°F
2+6		Visningstilstand for temp.			
4	Displayvindue				

Ikoner i displayvindue



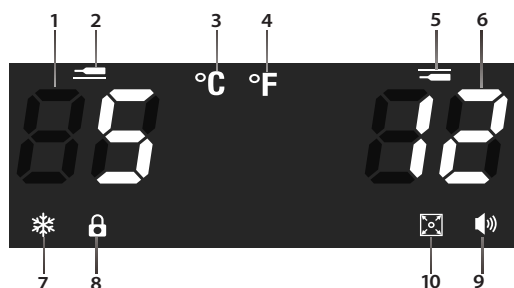
1		°C	5		Advarsel
2		°F	6		Tal
3		Kompressor	7		Skærm tændt
4		Lås			

Knapper på kontrolpanel: Dobbelt zone



1		Power	5		Temp. plus
2		Light	6		Temp. minus
2+6		Visningstilstand for temp.	5+6		Kontakt til °C/°F
3		Lås	7		Vælg temp.zone
4	Displayvindue				

Ikoner i displayvindue



1	85	Tal tændt Øverste zone	7		Kompressor
2		Øverste zone	8		Lås
3	°C	°C	9		Advarsel
4	°F	°F	10		Skærm
5		Nederste zone			
6	82	Tal tændt Nederste zone			

■ Interiørlys

Bemærk: LED-lyset har en lang levetid. Eftersalgscenteret skal kontaktes, hvis lyset skal udskiftes.

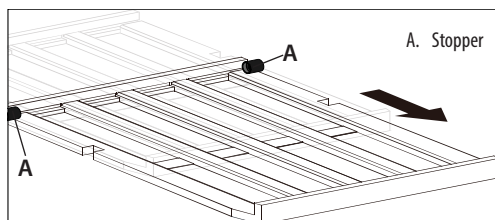
Det kan medføre elektrisk stød og personskade, hvis udskiftning foretages af ikke-kvalificerede personer og uden opsyn af en elektriker.

o Kølezonen har et interiørlys. Lyset kan tændes og slukkes med lysknappen.

■ Hylder i vinskab

o Sørg for, at døren er helt åben, når du trækker hylderne ud, for at forhindre skade på dørpakningen.

o Træk hylderne ca. 1/3 ud for at få nem adgang til de opbevarede flasker.



o På modeller uden teleskopskinner er der to plaststopklodser i venstre og højre side af vinskabet ud for hver hyld, der forhindrer hylderne i at falde ud.

BRUG AF DIT VINSKAB

■ Før du tænder vinskabet

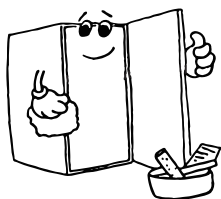
o Sørg for, at skabet installeres af en kvalificeret person i henhold til anvisningerne i installationsvejledningen.

o Vent i otte timer efter leveringen, før du slutter apparatet til strømmen. Det giver mulighed for, at kølemidlet, der kan være løbet rundt i systemet under transporten, kan løbe tilbage.

o Rengør apparatet udvendigt samt det udtagelige tilbehør i apparatet med en opløsning af flydende rensmiddel og vand.

o Rengør apparatet indvendigt med en opløsning af natriumbicarbonat i lunkent vand. Tør apparatet indvendigt og tilbehøret grundigt efter rengøringen.

o Apparatet kan lugte en smule, når du tænder det første gang. Lugten forsvinder, når apparatet begynder at køle.



■ Under første brug

VIGTIGT: Der er muligvis en forskel på et par grader mellem den indstillede temperatur og temperaturen vist på LED-skærmen (hvis den er indstillet til at vise den faktiske temperatur), når du bruger vinskabet første gang eller genstarter skabet efter en længere periode i slukket tilstand. Det er normalt og skyldes længden af aktiveringstiden. Alt vil være normalt, når vinskabet har kørt i nogle få timer.

- o Kompressoren kører konstant, når du tænder apparatet første gang, indtil vinskabet har nået en tilstrækkelig lav temperatur.
- o Åbn ikke døren ofte i denne periode, og anbring ikke flasker i skabet.
- o Du skal vente mindst **5 minutter**, før du genstarter apparatet eller slutter det til strømmen igen, hvis enheden har været slukket eller stikket trukket ud.

■ Lås kontrolpanel/lås kontrolpanel op



- o Tryk på låseknappen i **3 sekunder** for at låse kontrolpanelet op.

Ikonet for lås  lyser på skærmen, og der høres et bip.

- o Tryk igen på låseknappen i **3 sekunder** for at låse

kontrolpanelet. Ikonet for lås  lyser på skærmen, og der høres et bip.

- o Bemærk: Systemet er som standard låst op, når der tændes for strømmen til apparatet. Kontrollampen LED9 lyser, når systemet er låst. Der er ingen automatisk låse- eller hukommelsesfunktion i systemet.

■ Indstilling af temperaturinterval

Enkelt zone

- o Apparatet har ét temperaturinterval. Intervallet for enkelt zone er **5-20 °C (41-68 °F)**.

Dobbelt zone

- o Apparatet har ét temperaturinterval. Intervallet for både øverste og nederste zone er **5-20 °C (41-68 °F)**.

■ Indstilling af temperatur

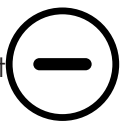
Enkelt zone

- o Temperaturintervallet er **5-20 °C (41-68 °F)**.
- o Kontrollér, at kontrolpanelet er **låst op**.

o Tallet **88** begynder at blinke og viser den forrige indstillede temperatur ved det første tryk på plus- eller minusknappen til temperaturen.



o Tryk én gang på plusknappen til temperaturen, når tallet blinker. Tallet **88** øges med 1 °C/1 °F, og der lyder et bip.



o Tryk én gang på minusknappen til temperaturen, når tallet **88** blinker. Den indstillede temperatur reduceres med 1 °C/1 °F, og der lyder et bip.

o Rør ikke ved knapperne i ca. **5 sekunder**, når tallet viser den ønskede temperatur. Indstillingen gemmes, der lyder et bip, og tallet **88** holder op med at blinke og viser den indstillede temperatur i skabet.

Dobbelt zone

o Intervallet for både den øverste og nederste zone er **5-20 °C (41-68 °F)**.

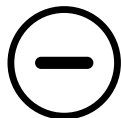


o Kontrollér, at kontrolpanelet er **låst op**. Tryk på zonekappen til temperatur for at vælge øverste eller nederste zone. Tallet **88** på den valgte øverste eller nederste zone blinker.

o Tallet **88** viser den forrige indstillede temperatur ved det første tryk på plus- eller minusknappen til temperaturen.



o Tryk én gang på plusknappen til temperatur, når tallet **88** blinker. Tallet øges med 1 °C/1 °F, og der lyder et bip.



o Tryk én gang på minusknappen til temperaturen, når tallet **88** blinker. Den indstillede temperatur reduceres med 1 °C/1 °F, og der lyder et bip.

o Rør ikke ved knapperne i ca. **5 sekunder**, når tallet viser den ønskede temperatur. Indstillingen gemmes, der lyder et bip, og tallet **88** holder op med at blinke og viser den indstillede temperatur i skabet.

■ Tænd/sluk og standby



o Apparatet tænder automatisk, når ledningen sættes i stikkontakten.

o Apparatet slukker kun, hvis ledningen trækkes ud at stikkontakten.

o Tryk på tænd/sluk-knappen i **3 sekunder** for at stoppe alle funktioner, uanset om kontrolpanelet er låst eller låst op. Der

høres et bip, og apparatet går i standby.

- o Knappen  lyser i standbytilstanden og blinker én gang hvert andet sekund.
- o Tryk igen på tænd/sluk-knappen i **3 sekunder** for at genstarte alle funktioner, uanset om kontrolpanelet er låst eller låst op. Der lyder et bip.

■ Interiørlys



- o Interiørlyset kan tændes/slukkes gradvist ved at trykke på lysknappen , uanset om kontrolpanelet er låst eller låst op.
- o Interiørlyset kan tændes/slukkes gradvist ved bare at trykke på lysknappen , uanset om døren er åben eller lukket.

■ Skift mellem °C/°F

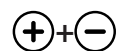
- o Apparatet har to temperaturskalaer: °C (celsius) og °F (fahrenheit) til visning af temperaturen. Standard er °C (celsius).

Enkelt zone



- o For at skifte fra °C til °F skal du trykke én gang på knappen . Ikonet **°F** lyser op på skærmen, og ikonet **°C** slukkes på samme tid.
- o Du kan trykke på knappen, uanset om kontrolpanelet er låst eller låst op.
- o Indstillingen gemmes og bruges som ny standardskala for temperaturen, indtil den nulstilles.

Dobbelt zone



- o For at skifte fra °C til °F skal du kontrollere, at kontrolpanelet er **låst**.
- o Tryk samtidigt på plus- og minusknappen til temperaturen  i **3 sekunder**. Ikonet **°F** lyser i displayvinduet. Samtidig slukker ikonet **°C**.
- o Du kan trykke på knappen, uanset om kontrolpanelet er låst eller låst op.
- o Indstillingen gemmes og bruges som ny standardskala for temperaturen, indtil den nulstilles.

■ Tænd baggrundslys på tænd/sluk-knap og displayvindue

- o Baggrundslyset på alle knapper tænder, når apparatet sættes i stikkontakten.
- o Baggrundslyset på alle knapper med undtagelse af tænd/sluk-knappen slukker automatisk, hvis kontrolpanelet ikke berøres i løbet af 15 sekunder efter sidste handling.
- o Hvis displayvinduet er indstillet til energibesparelse, slukkes vinduet automatisk, hvis kontrolpanelet ikke røres i løbet af 60 sekunder efter sidste handling.
- o Baggrundslyset på alle knapper tænder med et bip ved et tryk på en vilkårlig knap, medmindre apparatet er i standby.
- o Hvis displayvinduet er indstillet til energibesparelse, tændes vinduet med et bip ved et tryk på en vilkårlig knap.

■ Energibesparelsestilstand for displayvindue

- o Displayvinduet har en energibesparelsestilstand, der som standard er slået fra. Skærmikonet  lyser for at vise, at displayvinduet altid er tændt.



- o Kontrollér, at kontrolpanelet er **låst**, når du skal aktivere energibesparelsestilstanden.

- o Tryk på lysknappen  i **3 sekunder**. Der lyder et bip, og skærmikonet  slukker for at angive, at displayvinduet er i energibesparelsestilstand.

- o Indstillingen gemmes og bruges som ny standardtilstand, indtil den nulstilles.

■ Advarsel om overophedning



- o Advarslen om overophedning aktiveres automatisk, når temperaturen stiger til over 25 °C (77 °F) og holder sig i dér i over **3 timer**. Samtidig udsender brummeren en høj alarm, interiørlyset blinker, og advarselsikonet  lyser. Tallet **85** viser 25 °C eller 77 °F og blinker én gang hvert andet sekund. Du skal straks ringe til din lokale eftersalgsservicerepræsentant i sådanne tilfælde.

- o Advarslen om overophedning deaktiveres automatisk, når temperaturen i skabet falder til under 25 °C (77 °F) i mere end **2 minutter**.

■ Fejlkode

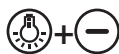


o Hvis fejlkoden **88** vises i displayvinduet, betyder det, at der er opstået et åbent kredsløb på temperatursensoren. Brummeren udsender en høj alarm, og advarselsikonet  lyser. I sådanne tilfælde skal du straks ringe til din lokale eftersalgsservicerepræsentant for at få udskiftet temperatursensoren.



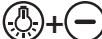
o Hvis fejlkoden **88** vises i displayvinduet, betyder det, at der er opstået en kortslutning i temperatursensoren. Brummeren udsender en høj alarm, og advarselsikonet  lyser. I sådanne tilfælde skal du straks ringe til din lokale eftersalgsservicerepræsentant for at få udskiftet temperatursensoren.

■ Vis faktisk/indstillet temperatur



o Apparatet kan vise temperaturen på to måder. Standardmåden er at vise den **indstillede temperatur**. Tallet viser **88**.

o For at skifte til visning af **faktisk temperatur** skal du sørge for, at kontrolpanelet er **låst**.

o Tryk samtidig på lys- og minusknappen  i **2 sekunder**. Tallet viser den aktuelle tilstand **88** efter 3 bip.

o Tryk én gang på minusknappen . Tallet viser skiftevis **88** eller **88**. Lad tallet **88** stå i fem sekunder uden at trykke på en knap (eller tryk straks på en vilkårlig knap med undtagelse af minusknappen ). Der lyder to bip, og din indstilling gemmes som den nye standardtilstand. Apparatet viser den **faktiske temperatur**.

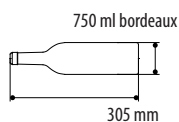
■ Opfyldning af vinskab



VIGTIGT: Skabet er specielt egnet til vinflasker i bordeauxstil på 0,75 l. Du skal være opmærksom på, at flaskerne ikke forhindrer døren i at lukke korrekt.

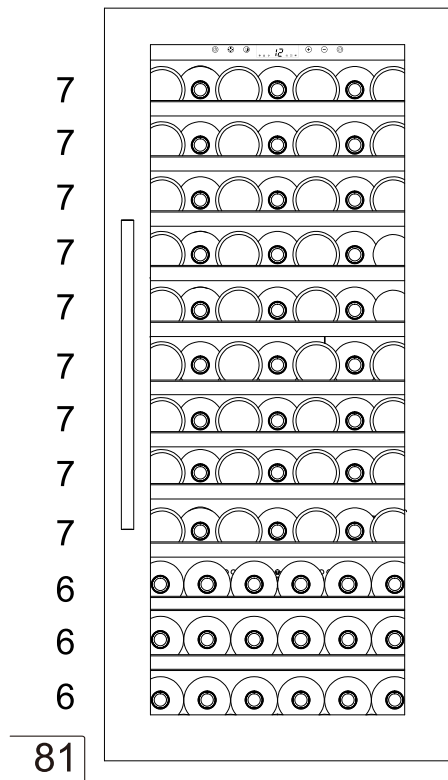
o Kontrollér altid, at du kan lukke døren uden, at den rører ved en vinflaske, før du lukker døren.

o Det tager længere tid at afkøle flaskerne, når du lægger flere flasker med vin ind ad gangen.

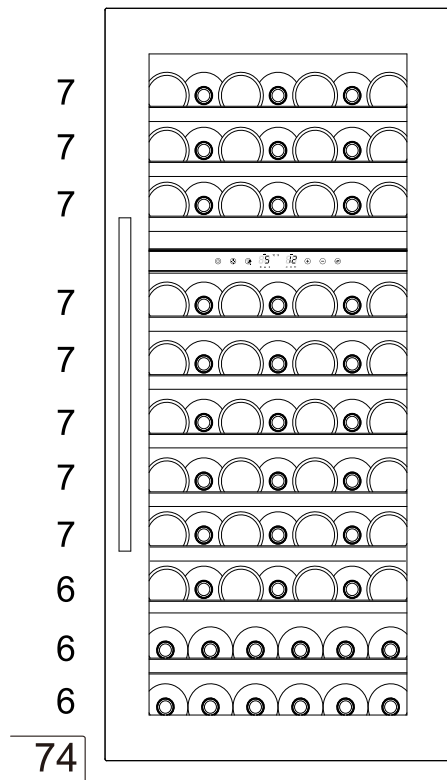


o Det faktiske antal flasker, som kan opbevares i skabet, afhænger af flaskernes størrelse og mål. Det maksimale antal til opbevaring er baseret på standardvinflasker i bordeauxstil på 0,75 l.

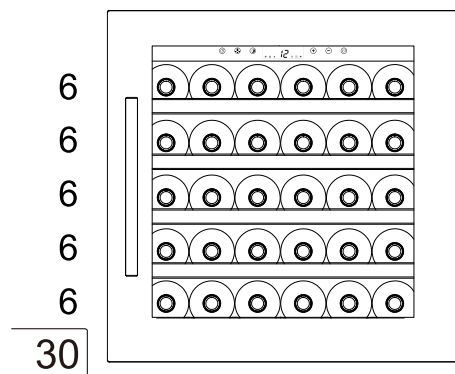
OZ124SB



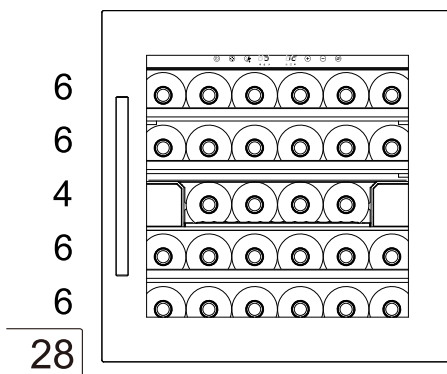
OZ124DB



OZ60SB

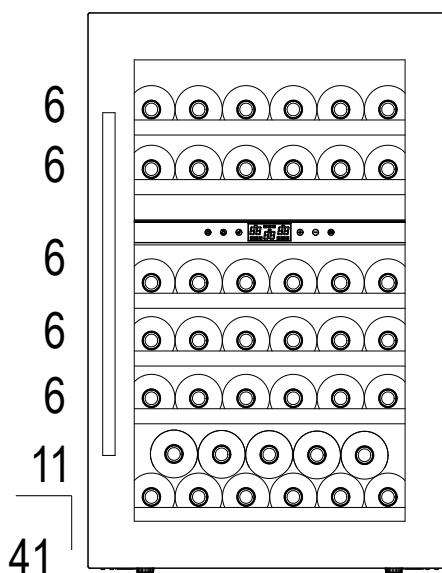
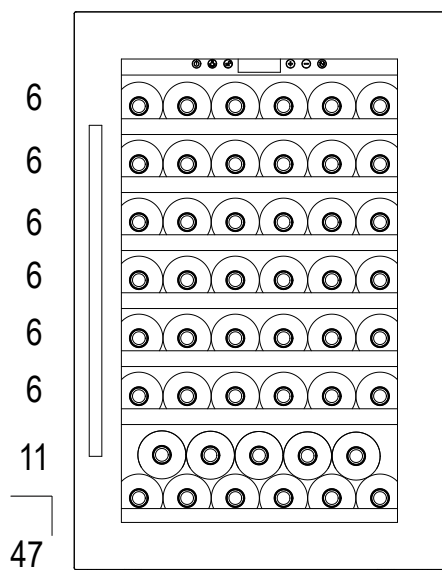


OZ60DB OZ60DW OZ60DX



Enkelt zone på 125 liter

OZ90DB OZ90DW OZ90DX



■ Opbevaring af vin

Tabellen nedenfor viser den ideelle opbevaringstemperatur for forskellige vintyper:

Vintype	Temperatur (celsius)	Temperatur (fahrenheit)
Rødvin (*)	15,5-18,5 °C	59,9-65,3 °F
Hvidvin (**)	10-15 °C	50-59 °F
Mousserende vin/ champagne	7,2-9,5 °C	45-49,1 °F
Rosévin	9,5-10,5 °C	49,1-50,9 °F
Årgangsvin	13 °C	55 °F

* Lette rødvine, såsom beaujolais, pinot noir og cabernet franc, er bedre, når de serveres lidt køligere end fyldige rødvine.

** Chardonnay serveres ofte for kold. Du bør afkøle den ved en højere temperatur i vinskabet. Eller lade den varme lidt op, når den er taget ud af vinskabet.

- o En stabil temperatur er den vigtigste faktor, når det kommer til opbevaring af vin.
- o En vin kan ødelægges, hvis den udsættes for lys, vibrationer eller svingninger i temperatur og luftfugtighed. Vine bevarer ikke blot deres kvalitet, når de opbevares korrekt, men mange vine får faktisk en bedre aroma, smag og kompleksitet, mens de modnes.
- o Vine, der opbevares ved høje temperaturer, ældes hurtigere. Vine, der udsættes for temperaturer over 21 °C (70 °F), får en dårligere smag og aroma.
- o Opbevares en vin ved en for lav temperatur, kan der dannes skadeligt bundfald. En luftfugtighed på 70 % er ideel til at forhindre korkpropper i at skrumpe.
- o Vinen kommer i kontakt med luften, når en flaske vin åbnes. Det er bedst at opbevare resten af vinen i en flaske, der står op, så overfladen af vinen, der kommer i kontakt med luften, minimeres.
- o Efter åbningen kan vine fortsat drikkes efter to dage for sarte hvidvines vedkommende eller efter tre dage for fyldige rødvine, så længe flasken lukkes igen. Du bør kontrollere stopperen for at sikre, at flasken er lukket tæt.
- o De fleste vinbutikker sælger specialstoppere, der holder mousserende vin og champagne boblende i én eller to dage.
- o Hvidvine kan holde sig i op til to år, hvis de opbevares korrekt. Fyldige rødvine kan fint holde sig i 10 år og dessertvine i op til 20 år.
- o Når du køber en flaske vin, skal du straks lægge den til opbevaring et egnet sted (hvis du ikke opbevarer vinen i dit vinskab).
- o Billige vine holder sig ikke så godt som lidt dyrere vine.
- o Fyld kun glasset halvt op for at få det meste ud af bouqueten og smagen af din vin. Det hjælper også, hvis formen på dit vinglas passer til vinen. Størrelsen og formen på skålen på vinglasset afgør bouquetens intensitet og kompleksitet. Stilken skal være så lang, at du undgår at røre ved skålen med dine hænder, og bør være tulipanformet eller tilspidset i toppen.

■ Problemer i forbindelse med opbevaring af vin

Korksmag – En ganske lille del (ca. 1 %) af vine lider af dette fænomen. Korken reagerer med vinen og giver vinen en muggen, ubehagelig smag. Det er det mest almindelige problem ved opbevaring af vin og skyldes harmløse bakterievækster på proppen. Det eneste, du kan gøre, er at hælde vinen i den berørte flaske ud. Fænomenet må ikke forveksles med små stumper kork i selve vinen, som ikke påvirker smagen.

Oxidering – Når vinen er åbnet og har stået i mere end en dag, har den en tendens til at miste sin aroma og farve og få en generel flad smag. Den eneste måde at undgå dette på, er enten at drikke vinen samme dag, som den åbnes, eller bruge en vakuumanordning, der er specielt designet til at fjerne ilt fra en åbnet vinflaske. Vinen skal drikkes kort efter, at du har brugt en sådan anordning.

Svind – Er vin, der forsvinder fra flasken på grund af fordampning eller lækage. Tegn på svind omfatter vin, der siver ud rundt om korkproppen, en udstående prop eller en plettet etiket. Fænomenet kan opstå, hvis flasken er blevet for varm. Vinen kan muligvis fortsat drikkes, hvis svindet indtraf for nylig. Du skal dog være klar over, at sammentrækningen ved fornyet afkøling af vinen kan medføre, at der suges mere luft ind i flasken, hvorved vinen ødelægges yderligere.

Let brus i ikke-mousserende vin – Det er ikke et problem i forbindelse med opbevaringen af vinen men er et resultat af en ufuldendt malolaktisk gæring, før vinen blev hældt på flaske. En god måde at slippe af med bruset er at lade vinen ånde. Eller du kan bruge en vakuumanordning på flasken. Boblerne forsvinder efter ca. fem minutter.

Bundfald – Det er ikke normalt et problem. Men både rødvine og hvidvine kan danne bundfald efter flere måneder i en flaske. Bundfaldet består af tartratkrystaller og er fuldstændig uskadeligt. Dannelsen af bundfald kan om noget betragtes som et godt tegn, fordi det betyder, at vinen ikke er blevet filtreret for meget (om overhovedet), hvilket betyder, at vinens smag og aroma er bedre bevaret.

En god måde at løse problemet med bundfald på (hvis det er et problem) er at rejse flasken op dagen før åbningen, så bundfaldet kan synke ned i bunden af flasken.

Du kan også dekantere vinen. Dekantering øger smagen i både unge og gamle vine men specielt i yngre vine. Hæld vinen langsomt og jævnt over i din vinkaraffel.

Bemærk

– Hvis vinskabet er tomt i en længere periode, skal du slukke apparatet, afrime, rengøre, tørre apparatet samt lade døren stå åben for at forhindre dannelse af mug i skabet.

– Vær opmærksom på de anbefalede/foretrukne opbevaringsperioder for den købte vin.

– Hvis lågen efterlades åben i længere tid, kan temperaturen i skabet stige markant.

INSTALLATION

VIGTIGT: Læs alle vejledninger før installation og brug, og kontrollér, at angivelserne af spænding (V) og frekvens (Hz) på typepladen svarer nøjagtigt til spændingen og frekvensen i dit hjem. Typepladen findes på forreste venstre kant indvendigt i vinskabet.

Producenten fralægger sig alt ansvar i tilfælde af, at installatøren ikke overholder alle gældende bestemmelser om forhindring af ulykker, der kræves ved normal brug og almindelig betjening af det elektriske system.

■ Elektrisk tilslutning



DIT vinskab ER BEREGNET TIL PERMANENT INSTALLATION.

Vi anbefaler, at apparatet tilsluttes af en uddannet elektriker, som er autoriseret efter de nationale bestemmelser, og som overholder lokale og nationale bestemmelser.

■ Opstilling

o Det tilrådes kun at installere apparatet et sted, hvor den omgivende temperatur i rummet svarer til klimaklassificeringen angivet på apparatets typeplade. Apparatet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis den omgivende temperatur ligger uden for følgende intervaller.

Klimaklassificering	Relevant omgivende temperatur
SN	10-32 °C (50-90 °F)
N	16-32 °C (61-90 °F)
ST	16-38 °C (61-100 °F)
T	16-43 °C (61-109 °F)

o Der skal to personer til at opstille apparatet for at undgå personskade eller skade på apparatet.

o Placér ikke apparatet i direkte sollys eller et sted, hvor det udsættes for konstant varme eller ekstreme temperaturer (f.eks. ved siden af en radiator eller et fyr). Er dette ikke muligt, skal du installere en isoleringsplade mellem apparatet og den tilstødende varmekilde.

o Kontrollér, at der er en ledig stikkontakt med nem adgang, når dit apparat er installeret.

o Placér apparatet fladt på et solidt underlag.

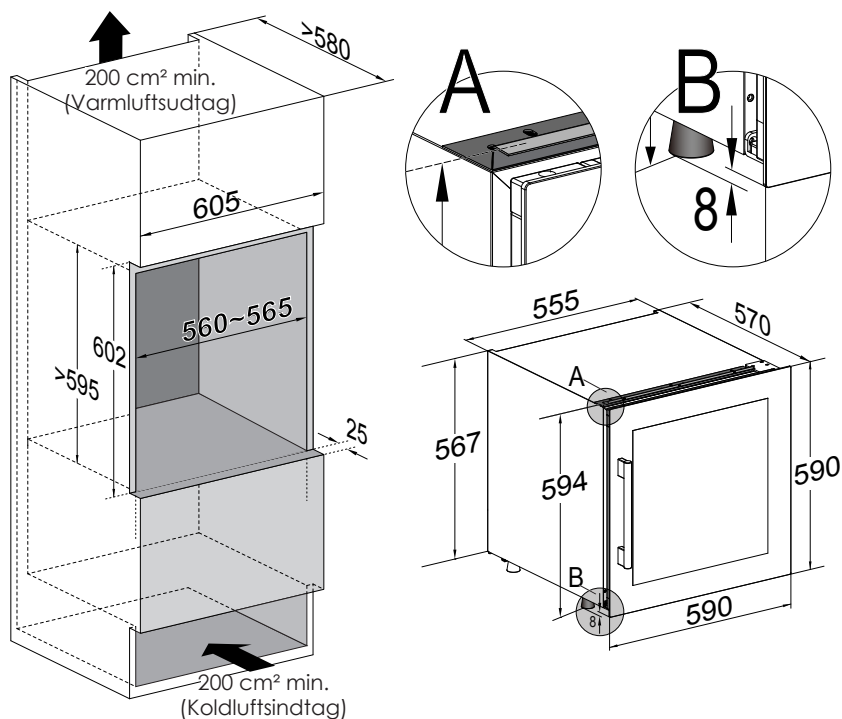
o Der skal være en afstand på mindst 10 cm mellem apparatet og

genstande placeret over apparatet for at skabe tilstrækkelig afkøling af kondensatoren. Der skal være en afstand på fem cm rundt om bagsiden og siderne på apparatet.

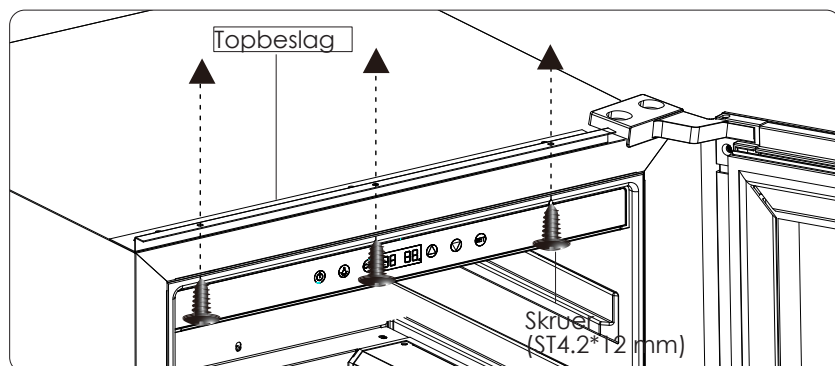
- o Sørg for, at der er tilstrækkelig plads til at åbne døren, så skader på apparatet eller personskader undgås.

■ Indbygget installation

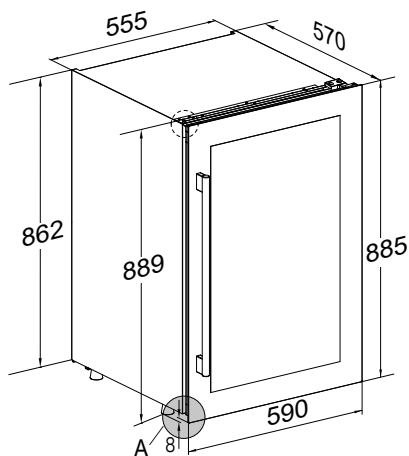
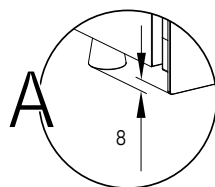
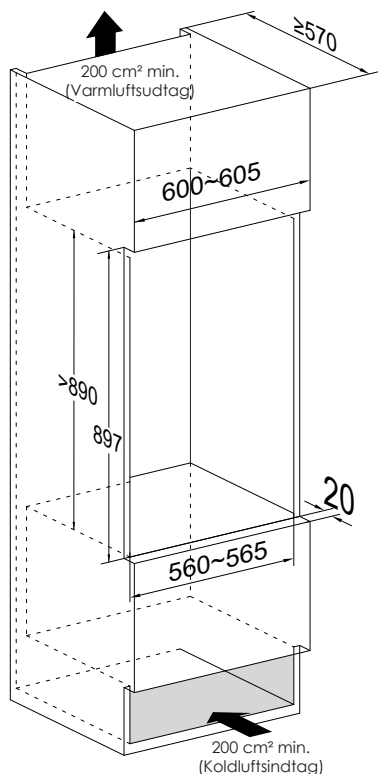
OZ60SB OZ60DB OZ60DW OZ60DX



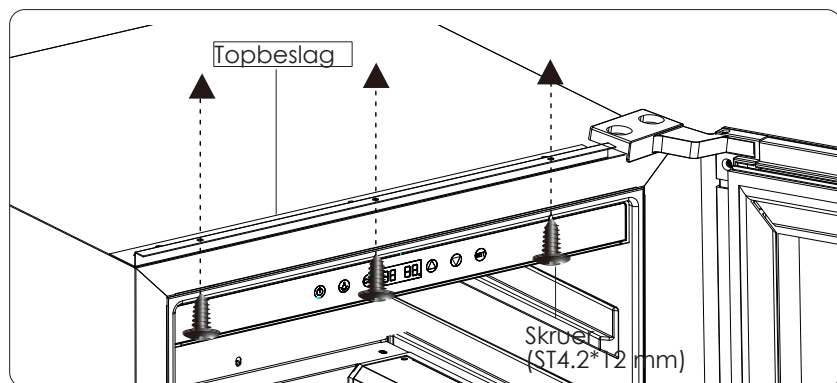
For at fastgøre apparatet til kabinettet: Skru de tre skruer (ST4.2*12 mm) gennem topbeslaget. Topbeslaget er forudinstalleret på toppen af apparatet.



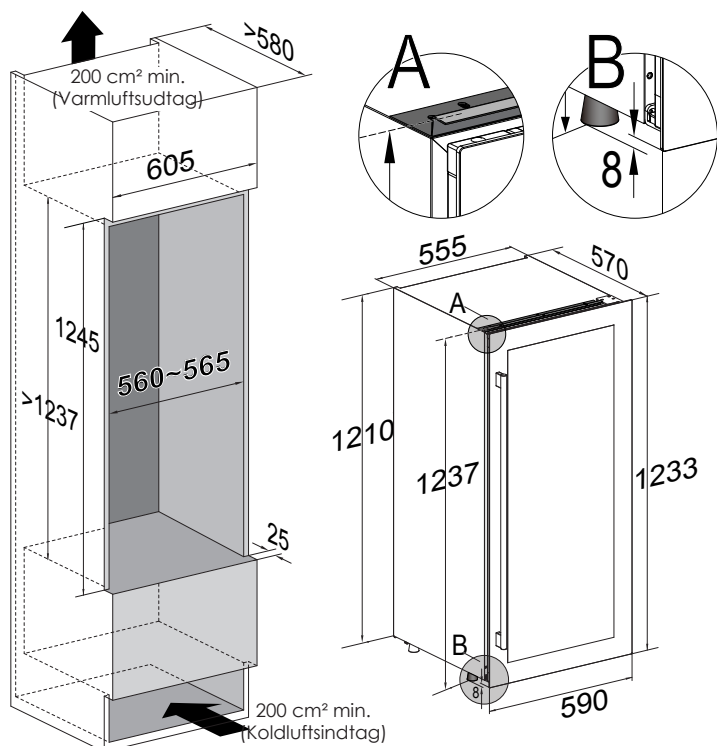
OZ90DB OZ90DW OZ90DX



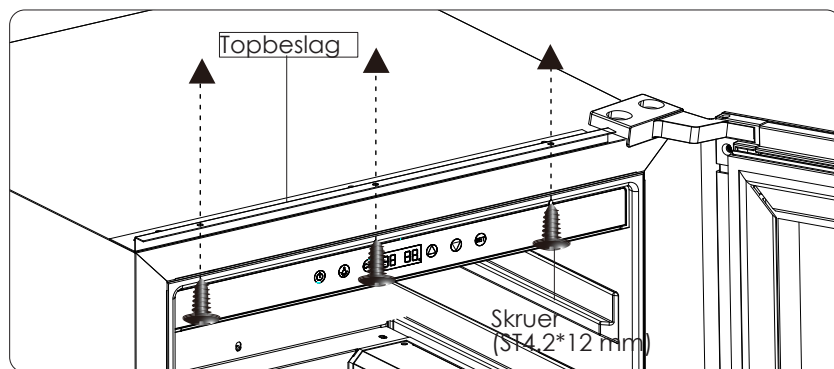
For at fastgøre apparatet til kabinettet: Skru de tre skruer (ST4.2*12 mm) gennem topbeslaget. Topbeslaget er forudinstalleret på toppen af apparatet.



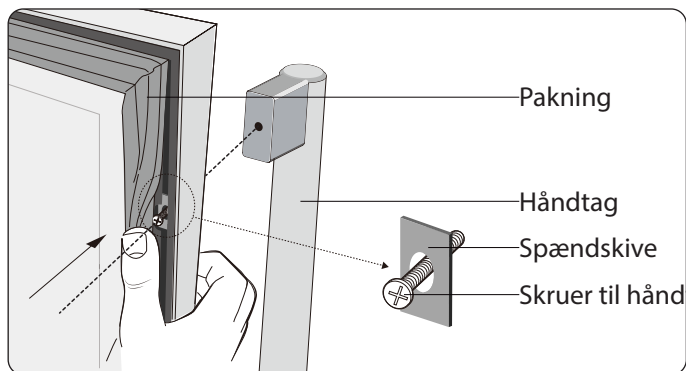
OZ124SB OZ124DB



For at fastgøre apparatet til kabinettet: Skru de tre skruer (ST4.2*12 mm) gennem topbeslaget. Topbeslaget er forudinstalleret på toppen af apparatet.



■ Installation af håndtag



- o Fjern dørpakningen tilstrækkeligt til at afdække de to skruehuller.
- o Fastgør håndtaget ved at skrue de to skruer til håndtaget lidt i. Skruerne til håndtaget med spændskiver er forudinstalleret i skruehullerne. Skru ikke skruerne til håndtaget for langt ud for at undgå, at spændskiverne falder ned i bunden af dørrammen.
- o Sæt dørpakningen på igen.

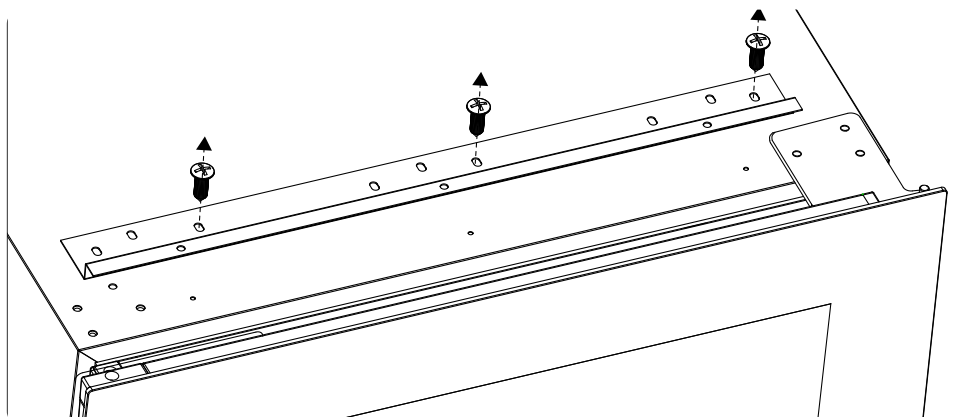
■ Vending af dør til vinskab



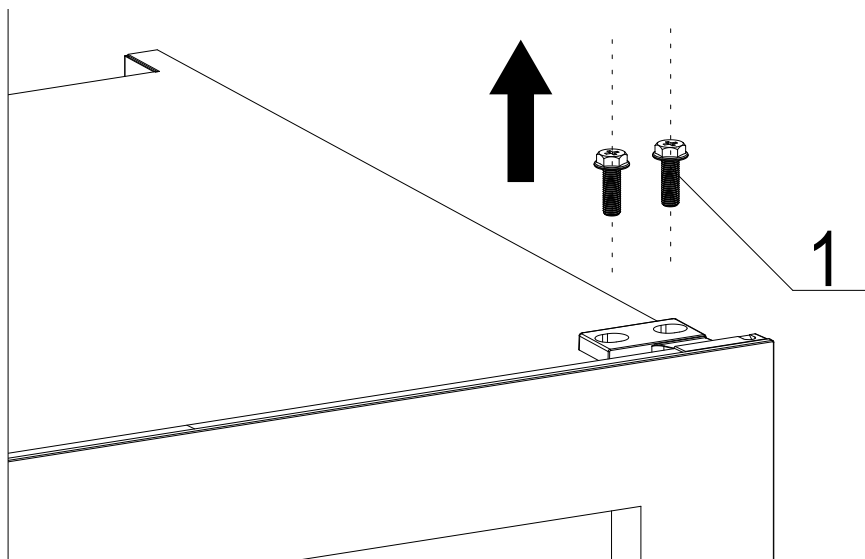
Følgende kan foretages for modeller med kun kontrol i skabet og installerede højre dørhængsler.

Gem eventuelle dele og skruer, som du fjerner fra apparatet ved vendingen af døren, til senere brug.

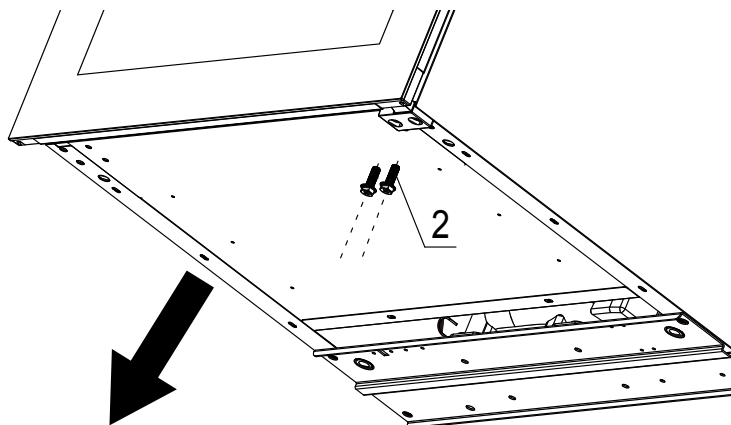
- o Skru de tre selvskærende Phillips-skruer (ST4.2*11) af topbeslaget. Fjern top beslaget.



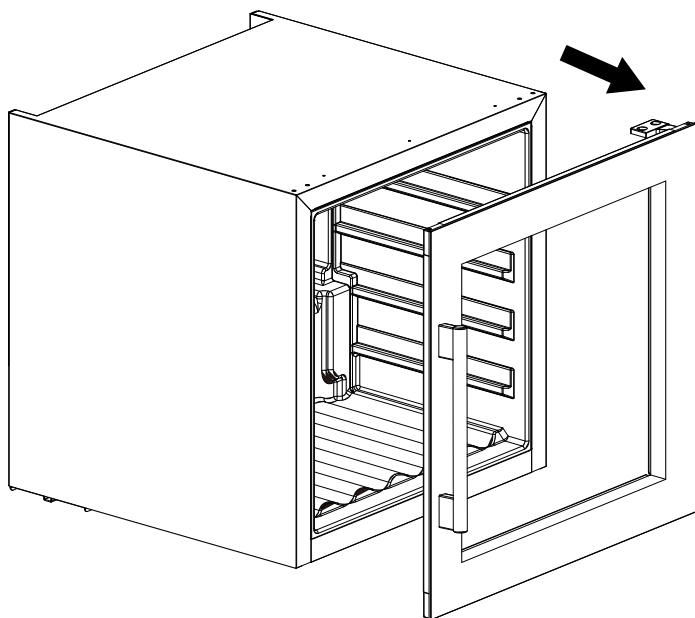
o Skru de to sekskantede Phillips-skruer (M5*16) af det øverste højre dørhængsel.



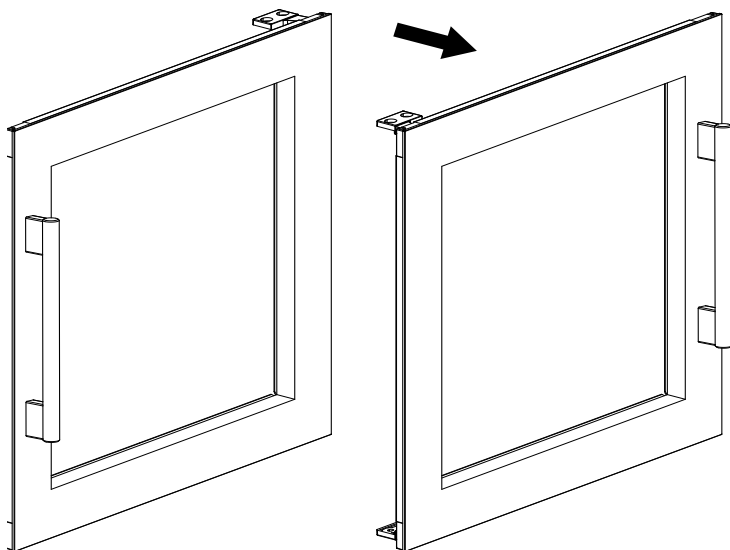
o Skru de to flade Phillips-skruer (M4*8) af det nederste højre dørhængsel.



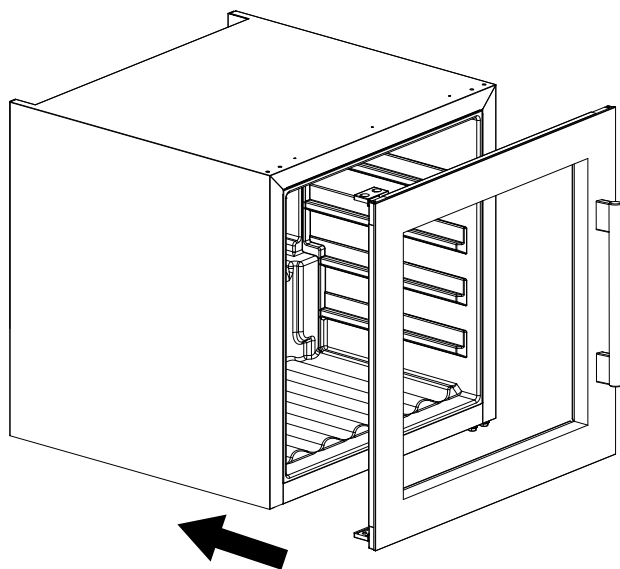
o Døren holdes om nødvendigt af to personer. Fjern døren.



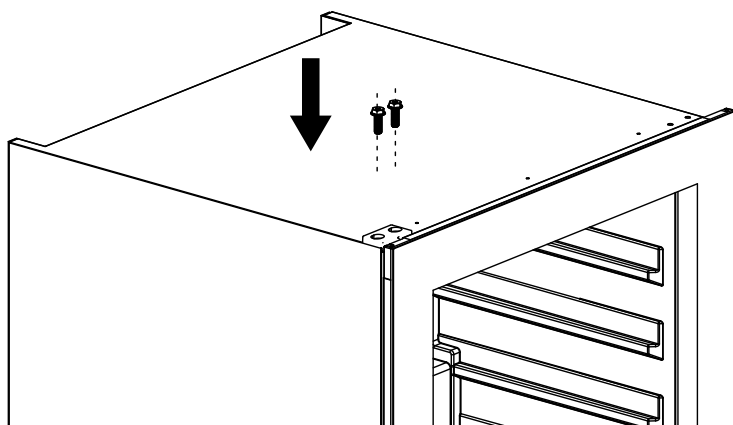
o Drej døren 180°.



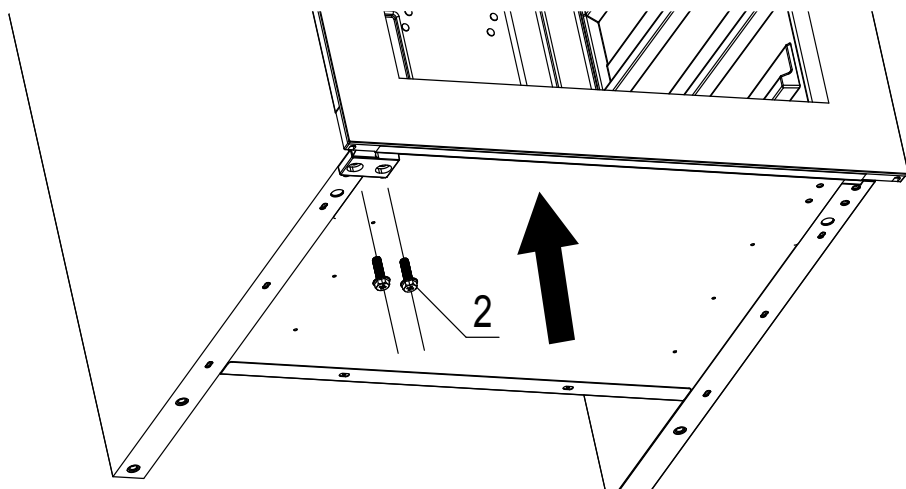
- o Kontrollér, at hullet på det venstre dørhængsel flugter med hullet i skabet.



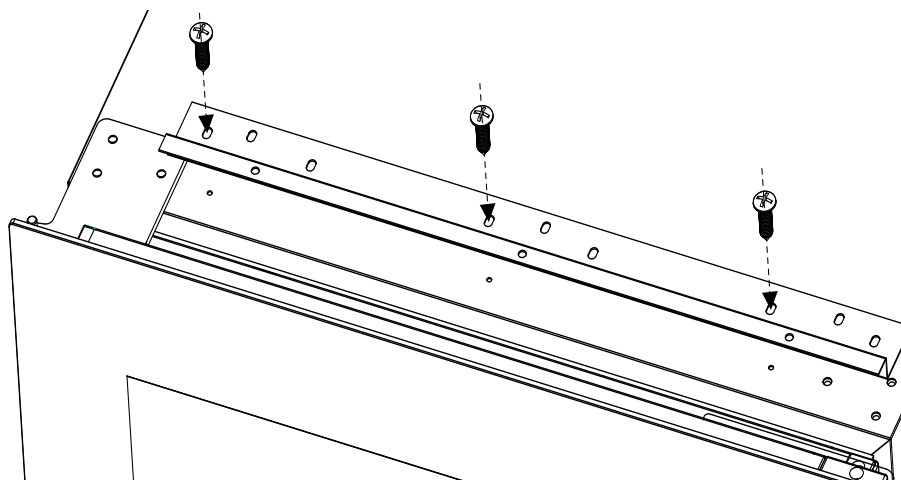
- o Installér den øverste døraksel (venstre/højre) i øverste venstre hjørne af døren ved at skruede to flade Phillips-skruer (M4*8) i.



- o Installér den øverste døraksel (venstre/højre) i øverste venstre hjørne af døren ved at skrue de to flade Phillips-skruer (M4*8) i.

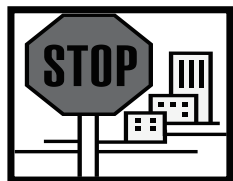


- o Installér topbeslaget ved at skrue de tre skruer i.



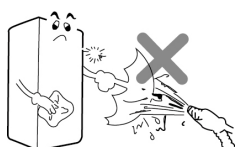
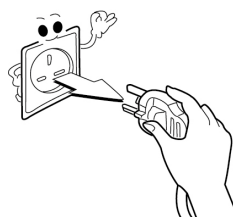
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

■ Rengøring af vinskab



ADVARSEL: SØRG FOR, AT DIT APPARAT ER AFBRUDT FRA ELFORSYNINGEN FØR RENGØRINGEN.
Bemærk: Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt

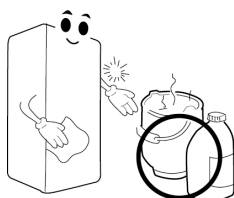
med vin.



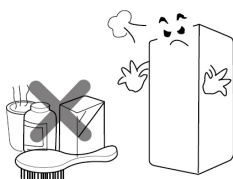
o Rengør ikke apparatet ved at hælde vand over apparatet eller sprøjte vand på det



o Rengør regelmæssigt vinskabet indvendigt med en opløsning af natriumbicarbonat og lunkent vand.



o Rengør tilbehøret separat med sæbe og vand. Læg ikke tilbehøret i opvaskemaskinen.



o Brug ikke slibende produkter, vaskemidler eller sæbe.

- o Tør det rengjorte område af med en fugtig klud efter rengøringen af apparatet. Lad apparatet tørre grundigt.
- o Tør dine hænder efter rengøringen, og slut apparatet til elforsyningen igen.

■ Fjernelse af hylder for rengøring

- o Fjern alle flasker på hylden, før hylden fjernes.

■ Udskiftning af kulfilter

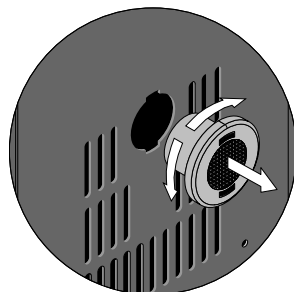
En omgivende luft af god kvalitet er vigtig for vinens modning. Kulfilteret absorberer lugt og forbedrer luftkvaliteten. Vi foreslår, at kulfilteret på modeller med kulfilter udskiftes en gang om året. Kontakt din forhandler om anskaffelse af et filter.

Fjernelse af kulfilter:

- o Hold i kulfilteret, og drej det 90° til venstre eller til højre for at fjerne filteret.

Installation af kulfilter igen:

- o Hold i kulfilteret, og drej det 90° til venstre eller til højre, indtil det klikker på plads.



■ Flytning af vinskab

Følg trinnene nedenfor, hvis du skal flytte vinskabet til et nyt sted.

- o Tøm vinskabet.
- o Fastgør alle løse genstande med tape, som f.eks. hylderne i apparatet.
- o Drej den indstillelige fod op til basen for at undgå skader.
- o Luk døren med tape.
- o Sørg for, at apparatet står i oprejst stilling under transporten. Beskyt apparatets yderside med et tæppe eller lignende.

■ Strømafbrydelse

- o Apparatet holder temperaturen i skabet i nogle få timer, hvis strømmen til apparatet afbrydes. Det forudsættes, at døren åbnes så lidt som muligt.
- o Hvis strømafbrydelsen varer længere end nogle få timer, skal du opbevare indholdet i skabet et andet sted for at undgå, at det påvirkes af den stigende temperatur.

VIGTIGT: Hvis apparatet afbrydes fra strømmen, strømmen forsvinder eller afbrydes, skal du vente fem minutter, før du starter vinskabet igen. Det kan beskadige kompressoren, hvis du forsøger at genstarte hurtigere.

■ Feriefravær

Kort feriefravær: Lad vinskabet køre under ferier på under tre uger.

Langt feriefravær:

- o Du bør fjerne vinflaskerne og slukke apparatet, hvis skabet ikke skal bruges i en længere periode.
- o Skabet skal rengøres indvendigt med en opløsning af natriumbicarbonat og lunkent vand.
- o Tør herefter skabet grundigt indvendigt.
- o Lad døren stå lidt på klem for at forhindre mugdannelse.

■ Afbrydelse fra strøm

- o Vent fem minutter, før du genstarter apparatet, hvis det har været afbrudt fra strømmen, eller der har været en strømafbrydelse. Der kan opstå funktionsfejl på vinskabet, hvis skabet genstarter, før de fem minutter er gået.

VIGTIGT: Kontrollér, at døren åbner og lukker korrekt og ikke rammer noget, når du har vendt døren.

Kontrollér dørpakningen på vinskabet efter vending af døren. Pakningen må ikke være krøllet eller klempt, da der ellers vil være et hul mellem pakningen og indersiden af døren.

- o Pakningen skal sidde korrekt fast rundt om hele døren.
- o Hvis pakningen ikke sidder korrekt på skabet, kan du gøre følgende:
 - a) Brug en varm, fugtig klud til at skubbe på pakningen, indtil den sidder korrekt rundt om hele døren.
eller
 - b) Brug en hårtørre på laveste temperaturindstilling, og opvarm områderne, der ikke sidder korrekt, en smule. Varmen gør pakningen mere smidig, og du kan skubbe pakningen på plads.

VIGTIGT: OPVARM KUN DØRPAKNINGEN VED DEN LAVESTE TEMPERATURINDSTILLING. OPVARM IKKE PAKNINGEN I LANG TID. DER KAN OPSTÅ SKADER PÅ DØRPAKNINGEN, DER IKKE DÆKKES GRATIS UNDER GARANTIE.

VIGTIGT: NÅR DU HAR VENDT DØREN PÅ APPARATET, SKAL DU VENTE OTTE TIMER, FØR DU TÆNDER APPARATET IGEN, HVIS DU HAR LAGT APPARATET NED PÅ BAGSIDEN.

FEJLFINDING

VIGTIGT: Se tjeklisten nedenfor, hvis dit vinskab ikke forekommer at køre korrekt, før du kontakter kundeplejeafdelingen.

Nr.	PROBLEM	MULIG ÅRSAG
1	Vinskabet kører ikke	Stikket er ikke sat i: Apparatet er slået fra: HPFI-relæet har slået fra eller der er sprunget en sikring.
2	Vinskabet er ikke koldt nok	Kontrollér temperaturindstillingen: Eksterne omgivelser kan kræve en højere indstilling: Døren åbnes for tit: Lågen er ikke lukket helt i: Pakningen i lågen forsegler ikke korrekt.
3	Hyppig automatisk tænd/sluk	Rumtemperaturen er højere end normalt: Der er lagt mange genstande i vinskabet: Døren åbnes for tit: Lågen er ikke lukket helt i: Temperaturreguleringen er ikke indstillet korrekt: Pakningen i lågen forsegler ikke korrekt.
4	Lyset virker ikke	Stikket er ikke sat i: HPFI-relæet har slået fra eller der er sprunget en sikring: Lyset er slukket.
5	For mange vibrationer	Kontrollér at vinskabet står plant: Kontrollér at der ingen løse dele er i skabet eller kompressorrummet.
6	Vinskabet forekommer at støje meget	Der kan være en raslende lyd når kølemidlet løber rundt i rørsystemet: Ved afslutningen af hver cyklus kan du høre en gurglende lyd når kølemidlet løber rundt i rørsystemet: Når de indvendige vægge trækker sig sammen og udvider sig kan der muligvis høres små smæld og knækkende lyde: Apparatet står ikke plant.
7	Lågen kan ikke lukkes ordentligt	Vinskabet står ikke plant: Lågen er blevet vendt men den er ikke sat korrekt på: Pakningen er snavset: Hylderne er placeret korrekt.
8	Displayvinduet viser "HH" eller "LL" og ikke et tal og apparatet bipper konstant	Temperatursensoren er defekt.

FORSØG IKKE SELV AT REPARERE APPARATET.

Bemærk, at hvis en tekniker anmodes om et besøg, mens produktet er dækket af garantien, og teknikeren afgør, at problemet ikke skyldes en fejl på apparatet, kan du muligvis hæfte for udgifterne ved besøget.

Apparatet skal være tilgængeligt for teknikeren med henblik på udførelse af nødvendige reparationer. Hvis apparatet er installeret på en sådan måde, at teknikeren er bekymret for, at reparationen medfører skade på apparatet eller køkkenet, udføres reparationen ikke.

Det omfatter situationer, hvor et apparat er omgivet af fliser eller forseglet med tætningsmiddel, eller der er forhindringer af træ foran apparatet, såsom fodpaneler. Eller hvor der er udført en installation, der afviger fra den specificerede installation.

Læs garantivilkårene på garantibeviset, som du modtager sammen med apparatet.

VIGTIGT: En politik om konstant forbedring og forbeholder sig ret til at justere og ændre sine produkter uden forudgående meddelelse.